

***Orden del día número 242 del Presidente del Consejo de
Guerra Revolucionario de la República, al Ejército Rojo y a
la Marina Roja***
León Trotsky
24 de septiembre de 1920

(Versión al castellano de Vicent Blat desde "Order No.242 By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic to the Red Army and the Red Navy, September 24, 1920, No.242, Moscow", en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf sin numeración; también para las notas. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 24 de septiembre de 1920, número 242, Moscú.)

El Comité Central Ejecutivo de los Sóviets de Obreros, Campesinos, Soldados del Ejército Rojo y Cosacos Trabajadores de toda Rusia decidió el 23 de septiembre dirigirse al gobierno polaco con la propuesta de concluir un armisticio en un plazo de diez días y firmar las condiciones básicas de la paz, y en este sentido el CCE de toda Rusia decidió, con vistas a poner fin a la guerra lo antes posible, hacer concesiones extremadamente grandes a Polonia¹.

Todos los combatientes del Ejército Rojo y de la Marina Roja saben que no luchamos por conquistas, ni por anexiones e indemnizaciones, ni por la supuesta gloria militar. Nos defendemos, y luchamos por la paz. Allí donde existe la más mínima posibilidad de hacerlo, nos esforzamos en salvaguardar la paz para el pueblo trabajador al precio no de sangre, sino de concesiones. El órgano supremo del poder obrero y campesino en nuestro país está actuando de esta manera ahora, en un esfuerzo de evitar una campaña de invierno.

El significado de la decisión de la CCE de toda Rusia sobre la paz con Polonia debe ser explicado a cada combatiente del Ejército Rojo y de la Marina Roja. Los comandantes, los comisarios y los departamentos políticos tienen el deber de explicar a los combatientes en el frente y a los soldados en la retaguardia el alcance real de la concesión que el poder soviético ofrece al gobierno de la burguesía señorial polaca, a fin de evitar nuevos derramamientos de sangre.

Por lo que a nosotros respecta, no existe el menor obstáculo para la conclusión de la paz. Si también esta vez la Polonia blanca rechaza la paz, el Ejército Rojo, consciente de la elevada justeza de su causa, no rehuirá nuevos y graves sacrificios para asegurar la victoria de la Rusia obrera y campesina y, junto con la victoria, una paz duradera y justa.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ En la resolución del 23 de septiembre, el Comité Central Ejecutivo de toda Rusia reconoció una vez más la completa independencia y soberanía de la república polaca y decidió proponer, a través de su delegación de paz y con el fin de evitar una posible campaña de invierno, que la paz se concluyera en los siguientes términos: que la RSFSR retirara una serie de condiciones que el gobierno polaco había declarado inaceptables [Entre las condiciones "objektables" que se retiraban figuraban las siguientes: reducción del ejército polaco a 50.000 hombres; formación de una "guardia cívica" en Polonia, compuesta exclusivamente por miembros de sindicatos; desmovilización de todas las industrias de guerra polacas y prohibición de importar material bélico; concesión de una amnistía a los delincuentes políticos; y puesta del ferrocarril de Volkovysk a Grajewo, pasando por Bialystok, bajo control soviético (esto garantizaría el contacto directo con Alemania)]; que la república soviética aceptara firmar un armisticio y reconociera como frontera una línea que avanzaba considerablemente más hacia el este que la establecida por el Consejo Supremo en diciembre de 1919. Estas concesiones fueron hechas por la república soviética con el único objetivo de salvar cuanto antes a los trabajadores de las cargas de una posible campaña de invierno.